

Declaración de conformidad UE / EU Declaration of Conformity / Déclaration de conformité UE
Dichiarazione di conformità UE / EU-Konformitätserklärung / Deklaracja zgodności UE
Declaração de Conformidade UE / EU-försäkran om överensstämmelse / EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

El Fabricante / The Manufacturer / Fabricant / Il Produttore / Hersteller / Producent /
Fabricante / Tillverkaren / Valmistaja:

PRODUCTOS CLIMAX, S.A.

declara que el producto / declares that the product / déclare que le produit / dichiara che il
prodotto / erklart, dass das product / oświadcza, że product / declara que o produto / ar att
produkten / vakuuttaa, että tuote:

5-RS

es conforme con los requisitos del Reglamento UE 2016/425 y la norma armonizada / complies
with the requirements of EU Regulation 2016/425 and harmonised standard / est conforme aux
exigences du règlement (UE) 2016/425 et à la norme harmonisée / è conforme ai requisiti del
Regolamento UE 2016/425 e della norma armonizzata / entspricht den Anforderungen der EU-
Verordnung 2016/425 und der harmonisierten Norm / spełnia wymagania rozporządzenia UE
2016/425 i zharmonizowanej normy / está em conformidade com os requisitos do
Regulamento UE 2016/425 e da norma harmonizada / uppfyller kraven i EU-förordningen
2016/425 och den harmoniserade standarden / täyttää EU-asetuksen 2016/425 ja
yhdenmukaistetun standardin vaatimukset:

EN 397:2012+A1:2012; EN 50365:2002

Certificado UE de tipo emitido por el organismo notificado / EU Type Certificate issued by the
Notified Body / Certificat de type UE délivré par l'organisme notifié / Certificato di
omologazione UE rilasciato dall'organismo notificato / EU-Baumusterprüfbescheinigung,
ausgestellt von der benannten Stelle / Certyfikat typu UE wydany przez jednostkę notyfikowaną
/ Certificado de tipo UE emitido pelo organismo notificado / EU-typintyg utfärdat av det
anmälda organet / Ilmoitetun laitoksen antama EU-tyyppitodistus:

AITEX

Número de identificación / Identification number / Numéro d'identification / Numero di
identificazione / Identification number / Numer identyfikacyjny / Número de identificação /
Nummer för identifiering / Tunnistenumero:

0161

Número de certificado / Certificate number / Numéro de certificat / Numero di certificato /
Nummer der Bescheinigung / Numer certyfikatu / Número do certificado / Certifikatets
nummer / Todistuksen numero:

20/2506/01/0161/B

El EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo según el
módulo C2 bajo control del organismo notificado / The PPE is subject to the type conformity
assessment procedure according to module C2 under the control of the notified body / L'EPI est
soumis à la procédure d'évaluation de la conformité au type selon le module C2 sous le
contrôle de l'organisme notifié / Il DPI è soggetto alla procedura di valutazione della conformità
al tipo secondo il modulo C2 sotto il controllo dell'organismo notificato / Die PSA wird dem
Konformitätsbewertungsverfahren nach Modul C2 unter der Kontrolle der benannten Stelle
unterzogen / ŚOI podlegają procedurze oceny zgodności typu zgodnie z modułem C2 pod
kontrolą jednostki notyfikowanej / O EPI está sujeito ao procedimento de avaliação da
conformidade do tipo de acordo com o módulo C2, sob o controlo do organismo notificado /
Den personliga skyddsutrustningen är föremål för förfarandet för bedömning av
typöverensstämmelse enligt modul C2 under kontroll av det anmälda organet /
Henkilönsuojaimen sovelletaan moduulin C2 mukaista tyyppimukaisuuden arviointimenettelyä
ilmoitetun laitoksen valvonnassa:

AITEX

Número de identificación / Identification number / Numéro d'identification / Numero di
identificazione / Identification number / Numer identyfikacyjny / Número de identificação /
Nummer för identifiering / Tunnistenumero:

0161



Javier Martín

ЕС декларация за съответствие / EU prohlášení o shodě / Vyhlásenie o zhode EÚ
Declarația de conformitate UE / EU-samsvarserklæring / EU-overensstemmelseserklæring
EU-conformiteitsverklaring / Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Производителят / Výrobce / Výrobca / Producătorul / Produsenten / Producenten / De fabrikant / Ο κατασκευαστής

PRODUCTOS CLIMAX, S.A.

декларира, че продуктът / prohlašuje, že výrobek / vyhlasuje, že výrobok / declară că produsul / erklærer at produktet / erklærer, at produktet / verklaart dat het product / δηλώνει ότι το προϊόν

5-RS

е в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и на хармонизирания стандарт / je v souladu s požadavky nařízení EU 2016/425 a harmonizované normy. / je v súlade s požiadavkami nariadenia EÚ 2016/425 a harmonizovanej normy / este în conformitate cu cerințele Regulamentului UE 2016/425 și cu standardul armonizat / er i samsvar med kravene i EU-forordning 2016/425 og den harmoniserte standarden / er i overensstemmelse med kravene i EU-forordning 2016/425 og den harmoniserede standard / in overeenstemming is met de eisen van EU-Verordening 2016/425 en de geharmoniseerde norm / συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού ΕΕ 2016/425 και του εναρμονισμένου προτύπου

EN 397:2012+A1:2012; EN 50365:2002

Сертификат за тип ЕС, издаден от нотифициран орган / EU certifikát typu vydaný oznámeným subjektem / Certifikát typu EÚ vydaný notifikovaným orgánom / Certificat de tip UE eliberat de organismul notificat / EU-typesertifikat utstedt av det meldte organet / EU-typecertifikat udstedt af det bemyndigede organ / EU-typeverklaring afgegeven door de aangemelde instantie / Πιστοποιητικό τύπου ΕΕ που εκδίδεται από τον κοινοποιημένο οργανισμό

AITEX

Идентификационен номер / Identifikační číslo / Identifikačné číslo / Numărul de identificare / Identifikasjonsnummer / Identifikationsnummer / Identificatienummer / Αριθμός αναγνώρισης

0161

Номер на сертификата / Číslo certifikátu / Číslo certifikátu / Numărul certificatului / Sertifikatnummer / Certifikatnummer / Certificaatnummer / Αριθμός πιστοποιητικού

20/2506/01/0161/B

Личното предпазно средство е предмет на процедурата за оценяване на съответствието на типа съгласно модул В2 под контрола на нотифицирания орган. / Osobní ochranné prostředky podléhají postupu posuzování shody typu podle modulu C2 pod dohledem oznámeného subjektu. / OOP podlieha postupu posudzovania zhody typu podľa modulu C2 pod kontrolou notifikovaného orgánu / EIP se supune procedurii de evaluare a conformității de tip în conformitate cu modulul C2 sub controlul organismului notificat / PVU-et er underlagt prosedyren for typeoverensstemmelsesvurdering i henhold til modul C2 under kontroll av det meldte organet / Det personlige værnemiddel er underlagt proceduren for typeoverensstemmelsesvurdering i henhold til modul C2 under det bemyndigede organs control / Het PBM wordt onderworpen aan de overeenstemmingsbeoordelingsprocedure volgens module C2 onder toezicht van de aangemelde instantie / Τα ΜΑΠ υπόκεινται στη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης τύπου σύμφωνα με την ενότητα Γ2 υπό τον έλεγχο του κοινοποιημένου οργανισμού

AITEX

Идентификационен номер / Identifikační číslo / Identifikačné číslo / Numărul de identificare / Identifikasjonsnummer / Identifikationsnummer / Identificatienummer / Αριθμός αναγνώρισης

0161



Javier Martín

**Izjava EU o skladnosti / EU-megfelelősségi nyilatkozat / EU izjava o skladnosti / ЕУ Декларација о усаглашености /
ES atitikties deklaracija / ES atbilstības deklarācija**

Proizvajalec / A gyártó / Proizvođač / Произвођач / Gamintojas / Ražotājs

PRODUCTOS CLIMAX, S.A.izjavlja, da je izdelek / kijelenti, hogy a termék / izjavluje da je proizvod / изјављује да је
производ / pareiškia, kad produktas / paziņo, ka produkts**5-RS**v skladu z zahtevami Uredbe EU 2016/425 in usklajenim standardom / megfelel az EU
2016/425 rendelet követelményeinek és az egységesített szabványnak / u skladu sa
zahtjevima Uredbe EU 2016/425 i usklađenim standardom / у складу са захтевима
Уредбе ЕУ 2016/425 и усаглашеним стандардом / atitinka ES reglamento 2016/425 ir
darniojo standarto reikalavimus / atbilst ES regulas 2016/425 un saskaņotā standarta
prasībām**EN 397:2012+A1:2012; EN 50365:2002**EU tipno potrdilo izdano s strani priglāšenega organa / EU típusbizonyítvány, amelyet az
értesített szervezet adott ki / EU certifikat tipa izdan od strane prijavljenog tijela / ЕУ
сертификат о типу, издат од стране обавештеног тела / Paskelbtosios įstaigos išduotas
ES tipo sertifikatas / ES tipa sertifikāts, ko izdevusi pilnvarotā iestāde**AITEX**Identifikacijska številka / Azonosító szám / Identifikacijski broj / Број идентификације /
identifikavimo numeris / Identifikācijas numurs**0161**Številka certifikata / Bizonyítvány száma / Broj certifikata / Број сертификата /
sertifikato numeris / Sertifikāta numurs**20/2506/01/0161/B**

Личното предпазно средство е предмет на процедурата за оценяване на
съответствието на типа съгласно модул В2 под контрола на нотифицирания орган. /
Osobní ochranné prostředky podléhají postupu posuzování shody typu podle modulu C2
pod dohledem oznámeného subjektu. / OOP podlieha postupu posudzovania zhody typu
podľa modulu C2 pod kontrolou notifikovaného orgánu / EIP se supune procedurii de
evaluare a conformității de tip în conformitate cu modulul C2 sub controlul organismului
notificat / PVU-et er underlagt prosedyren for typeoverensstemmelsesvurdering i
henhold til modul C2 under kontroll av det meldte organet / Det personlige værnemiddel
er underlagt proceduren for typeoverensstemmelsesvurdering i henhold til modul C2
under det bemyndigede organs control / Het PBM wordt onderworpen aan de
overeenstemmingsbeoordelingsprocedure volgens module C2 onder toezicht van de
aangemelde instantie / Τα ΜΑΠ υπόκεινται στη διαδικασία αξιολόγησης της
συμμόρφωσης τύπου σύμφωνα με την ενότητα Γ2 υπό τον έλεγχο του κοινοποιημένου
οργανισμού

AITEXИдентификационен номер / Identifikační číslo / Identifikačné číslo / Numărul de
identificare / Identifikationsnummer / Identifikationsnummer / Identificatienummer /
Αριθμός αναγνώρισης**0161**

Javier Martín



CASCO
HELMET
CASQUÉ

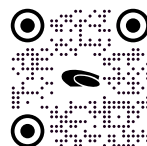
5-RS



FICHA TÉCNICA
DATASHEET
FICHE TECHNIQUE

MADE IN SPAIN

WWW.PRODUCTOSCLIMAX.COM



5-RS

DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION / DESCRIPTION

Ideal para trabajar a jornada completa en entornos industriales con riesgo de caídas de objetos y de descargas eléctricas hasta una tensión de 1000 V en ac o 1500 V en dc, ofreciendo una perfecta y duradera protección. Temperatura de trabajo: -10 °C / + 50 °C

Ideal for full-time work in industrial environments with risk of falling objects and electric shocks up to a voltage of 1000 V AC or 1500 V DC, offering perfect and long-lasting protection. Working temperature: -10 °C / + 50 °C

Idéal pour le travail à temps plein dans des endroits où des chutes d'objets et des chocs électriques jusqu'à une tension de 1000 V AC ou 1500 V DC peuvent se produire, offrant une protection parfaite et durable. Température de travail: -10 °C / + 50 °C

CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES

Casquete / Helmet shell / Coque de casque

El casquete está fabricado por inyección de polietileno de alta densidad. Su superficie es lisa y presenta dos nervios paralelos en su eje longitudinal y un nervio macizo de sección triangular, que proporcionan una mayor rigidez al casco. Está provisto de visera en la parte central y de ala con recogeaguas en el resto del perímetro. En la parte interior presenta seis alojamientos para fijar el arnés.

The helmet shell is manufactured of high-density injected polyethylene. The shell surface is smooth, with twin ribs along the length and a solid rib of triangular cross-section that provide greater rigidity to the helmet. The helmet also has a visor in the middle and a water rim around the remaining perimeter. The interior of the shell contains six housings to attach the harness.

La calotte est fabriquée en polyéthylène haute densité moulé par injection. Sa surface est lisse et comporte deux nervures parallèles sur son axe longitudinal et une nervure pleine de section triangulaire, qui confèrent une plus grande rigidité à la coque. Elle est équipée d'une visière dans la partie centrale et d'un bord avec un collecteur d'eau sur le reste du périmètre. À l'intérieur, six trous permettent de fixer le harnais.

Arnés de cabeza / Head harness / Harnais de tête

Está fabricado por inyección de polietileno lineal con gran capacidad de absorción de impactos. Consta de banda de cabeza, banda de nuca y cofia de seis brazos. La banda de cabeza está recubierta en su parte frontal por una banda antisudor textil. La altura de utilización puede regularse en tres posiciones diferentes. Ajuste de perímetro mediante cinta con perforación multipunto.

The harness is manufactured of injected linear polyethylene with high impact absorption capacity. The harness contains a head strap, neck strap and six buffering straps. The head strap is covered in the front with a fabric sweat band. The height can be adjusted with three different positions. Perimeter adjustment by a tape with multi-point perforation.

Il est fabriqué en polyéthylène linéaire injecté avec une grande capacité d'absorption des chocs. Il se compose d'un bandeau, d'un tour de cou et d'une sangle à six bras. Le bandeau est recouvert à l'avant d'une bande textile anti-transpiration. La hauteur d'utilisation peut être réglée en trois positions différentes. Réglage du périmètre par ruban à perforation multipoints.



5-RS

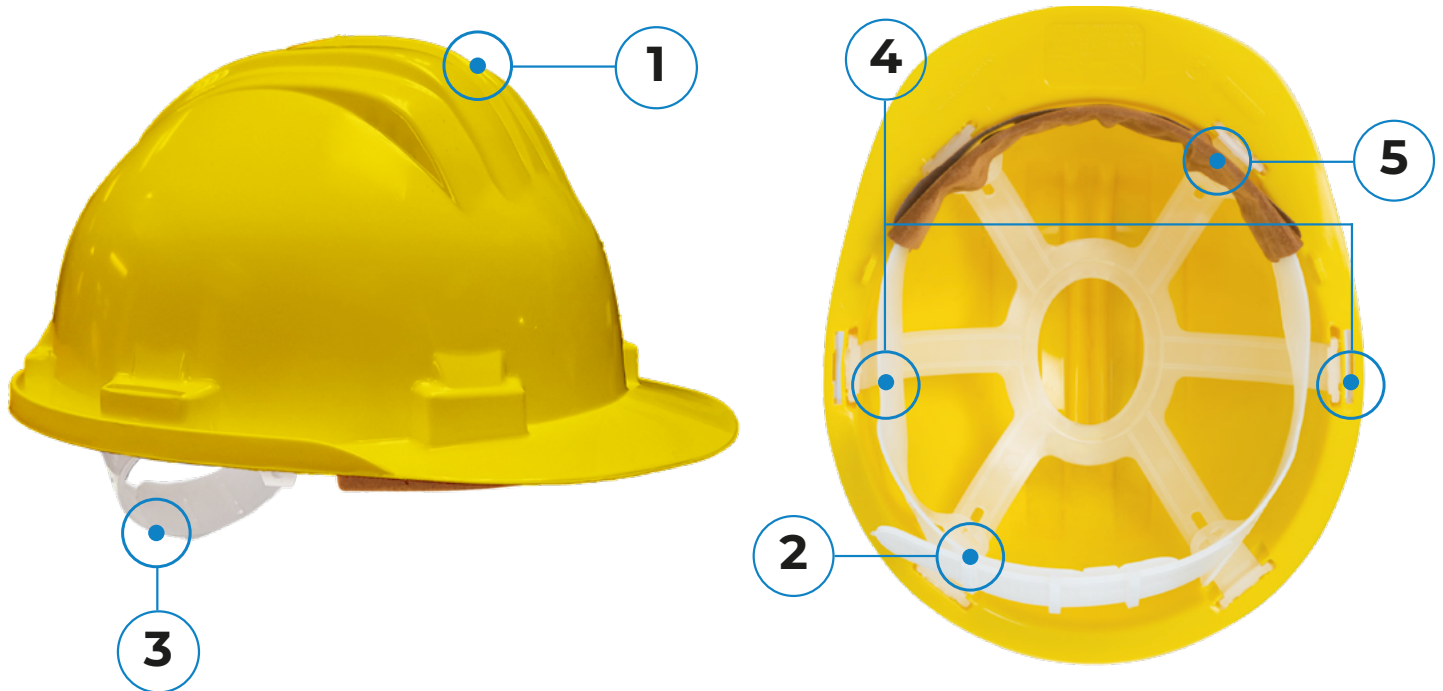
1. Casquete / Helmet shell / Coque de casque
2. Arnés / Harness / Harnais de tête
3. Cinta de ajuste / Adjustment tape / Ruban de réglage
4. Seis puntos de sujeción / Six attachment points / Six points d'attache
5. Banda antisudor / Sweat band / Bandeau anti-transpiration

 Clase 0 / Class 0 / Classe 0:

Protege contra el paso de corriente eléctrica producido por el contacto físico de la cabeza con un elemento conductor, que se encuentra a una tensión que no exceda los 1000 V en ac o los 1500 V en dc (baja tensión).

Protects against the passage of electric current produced by the physical contact of the head with a conductive element, which is at a voltage not exceeding 1000 V in ac or 1500 V in dc (low voltage).

Protège contre le passage du courant électrique produit par le contact physique de la tête avec un élément conducteur, dont la tension ne dépasse pas 1000 V en courant alternatif ou 1500 V en courant continu (basse tension).



 0.318 kg

La vida útil teórica del equipo es de 10 años a partir de la fecha de fabricación.

The theoretical useful life of the equipment is 10 years from the date of manufacture.

La durée de vie théorique de l'équipement est de 10 ans à compter de la date de fabrication.

Talla / Size / Taille


54-61cm


1000V AC

0
CLASE
CLASS

5-RS

COMPLEMENTOS / ACCESSORIES/ ACCESSOIRES

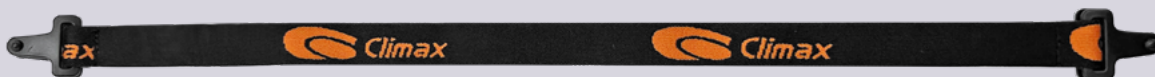
Barboquejo de 4 puntos 5-RSY / 4 pointTs chinstrap mod. 5-RS Y / Jugulaire à 4 points



Barboquejo con mentonera / Chinstrap with chin rest / Jugulaire avec mentonnière



Barboquejo / Chinstrap / Jugulaire



Colores disponibles / Available colours / Couleurs disponibles



CERTIFICACIÓN - ENSAYOS

CERTIFICACIÓN UE
Reglamento (UE) 2016/425
Norma: EN 397:2012+A1:2012,
EN 50365:2002
Número de organismo notificado: 0161

CERTIFICATION - TEST

EU CERTIFICATION
Regulation (EU) 2016/425
Norm: EN 397:2012+A1:2012,
EN 50365:2002
Notified body number: 0161

CERTIFICATION - TESTS

CERTIFICATION UE
Règlement (UE) 2016/425
Norm: EN 397:2012+A1:2012,
EN 50365:2002
Numéro d'organisme notifié: 0161

FICHA TÉCNICA
DATASHEET



**BARBOQUEJO
SIN MENTONERA**



BARBOQUEJO SIN MENTONERA BARBOQUEJO WITHOUT CHINSTRAP



Descripción Description

Barboquejo de dos puntos de anclaje apto para cascos de seguridad dando sujeción total sin preocupación a que el casco caiga.

Idóneo para estos modelos de cascos Climax:
Curro, 5-RS, 5-RG, Tirreno TX, Tirreno TXR, 5-R Minero.

Fácil de montar y desmontar de la calota gracias a los ganchos de plástico.

Two points chinstrap suitable for safety helmets giving total support without worrying that the helmet falls.

Suitable for this Climax helmets:
Curro, 5-RS, 5-RG, Tirreno TX, Tirreno TXR, 5-R Minero.

Easy to assemble and disassemble from the shell thanks to the plastic hooks.

Características Characteristics

Barboquejo sin mentonera, incluye enganches de plástico sujetos en cada extremo. Goma elástica fabricada en poliéster de ancho 14 mm.

Chin strap without chin guard with plastic hooks attached at each end of the elastic rubber made of polyester and with a width of 14mm.